



Model: RT510 (Wired, electronic thermostat - programmable)  
RT510RF (Wireless, electronic thermostat - programmable)

TPI

Installation Manual

PRODUCER:  
SALUS Controls Plc Units 8-10 Northfield  
Business Park Forge Way, Parkgate,  
Rotherham S60 1SD, United Kingdom

Computime

www.saluscontrols.com

SALUS Controls is a member of the Computime Group.  
Maintaining a policy of continuous product development SALUS Controls plc reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.



**Uvod**

RT510/RT510RF predstavlja programski sobni termostat koji se koristi za kontrolu sobne temperature. Uređaj pokreće sistem grejanja kratkim blokiranjem terminala, istovremeno informišući o toj akciji i odmah prikazuje tu informaciju na LCD displeju. Proširene funkcije omogućavaju nam upotrebu nekoliko radnih režima - automatski ( vremensko programiranje), ručni, režim zaštite od smrzavanja ili režim godišnjeg odmora. Pre upotrebe pročitajte uputstvo pažljivo. Koristite samo AA 1.5 V alkalne baterije za termostat. Ubacite baterije u predviđeno mesto ispod poklopcsa. Ne koristite punjive baterije.

**Usaglašenost proizvoda**

Direktive: EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU i RoHS 2011/65/EU.  
Kompletne informacije su dostupne na internet stranici www.saluslegal.com

**Sigurnosne informacije**

Koristite uređaj u skladu sa nacionalnim i EU direktivama. Koristite uređaj kako je predviđeno, čuvajte ga u suvom stanju. Proizvod je samo za unutrašnju upotrebu. Instalaciju mora obaviti kvalifikovana osoba prema nacionalnim i EU regulativama.

**Opisane**

RT510/ RT510RF e programiruem regulator, prednaznachen za upravlenie na stajnatu temperatura. Ustrojstvo vključava otopenieto pri podavane na signal i sčezveremeno informira za dejstvieto, pokazvajki indikacija na ekrana. Funkcijite na regulatora davat včzmožnost za izbor među njakolko rabotni režima - avtomatičen (rabotni programi), rčven, zaštita ot zamrčzavane ili režim Vakancija. Predi upotreba, moļa pročeteite vničmatelno nastojščata instrukcija. Izpolzvajite alkalni baterii AA 1.5V za regulatora. Postavete bateriite v otdelemieto pod kapaka. Ne izpolzvajite prezareždščati baterii.

**Съответствие на продукта**

Директиви: EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU и RoHS 2011/65/EU,  
Подробна информация може да намерите на адрес www.saluslegal.eu

**Информация за безопасност**

Izpolzvajite v съответствие с приложимите европейски и национални стандарти. За употреба в затворени помещения. Не мокрете устройството. Този продукт трябва да се монтира от квалифицирано лице в съответствие с приложимите европейски и национални стандарти.

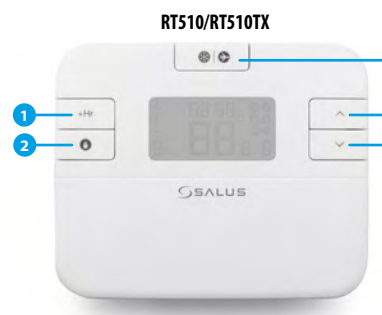
**Техниче информacije**

**Технически данни**

	RT510 Termostat RT510 Жичен регулатор	RT510TX Termostat RT510TX Безжичен регулатор
SRB: Napajanje termostata	BG: Захранване на регулатора	SRB: 2 x AA alkalne baterije BG: 2xAA алкални батерии
SRB: Maksimalno opterećenje termostata	BG: Maksimalno nатоварване	3 (1) A
SRB: Izlaz	BG: Изходи	SRB: Bez-paronski NO/COM/NC terminali BG: Безнапряжениви NO/COM/NC
SRB: Opseg temperature	BG: Температурен обхват	5 - 35°C
SRB: Preciznost merenja temperature	BG: Промяна на темп.	0.1°C III/ или 0.5°C
SRB: Kontrolni algoritam	BG: Управляващ алгоритъм	TPI III/ или хистерезис: ±0.25°C
SRB: Radio frekvencija	BG: Честота на безжичен сигнал	-
SRB: Dimenzije (mm)	BG: Размер (мм)	120x96x27

RXRT510 Prijemnik		RXRT510 Приемник	
Napajanje prijemnika	230 V AC	Захранване на приемника	230 V AC
Maksimalno opterećenje	16 (5) A	Maksimalno nатоварване	16 (5) A
Izlaz	Bez-paronski NO/COM terminali	Изходи	Безнапряжениви NO/ COM
Radio frekvencija	868 MHz	Честота на безжичен сигнал	868 MHz
Dimenzije (mm)	96x96x27	Размер (мм)	96x96x27

**Funkcije tastera**



1. Funkcija Produženja
2. Ručni režim
3. Zaštita od smrzavanja/Režim godišnjeg odmora
4. Taster za povećanje
5. Taster za smanjivanje
6. Promjena parametara prema dolje
7. Kada je u Ručnom režimu, ON će uključiti kotao u rad
8. Kada je u Ručnom režimu, OFF će isključiti kotao prema termostatu
9. Izlaz Prijemnika je kontrolisan ON/OFF prekidačem

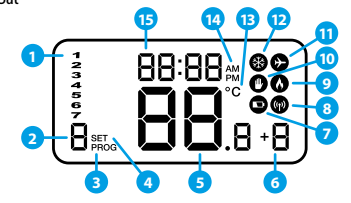
**Функции на бутоните**



1. Увеличение за час
2. Ръчен режим
3. Режими Защита от замръзване/Ваканция
4. Бутон за увеличаване
5. Бутон за намаляване
6. При позиция Manual, ON вкл. котела
7. При позиция Manual, OFF изкл. котела
8. Работа в автоматичен режим, според сигнал от регулатора
9. Приемника се управлява от преклювачтел On/Of

**Opis LCD ikona**

1. Дан u nedelji
2. Broj programa
3. Indikator programa
4. Podešavanja
5. Izmerena temperatura / podešena
6. Funkcija produženja rada
7. Status prazne baterije
8. Bežična komunikacija za prijemnikom
9. Režim grejanja Uključen
10. Ručni režim Uključen
11. Režim godišnjeg odmora Uključen
12. Režim zaštite od smrzavanja Uključen
13. Temperatura jedinica
14. Pre podne / Posle podne
15. Sat



**Описание на екрана**

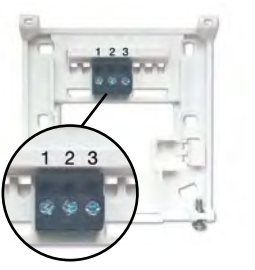
1. Ден от седмицата
2. Номер на програма
3. Индикатор за програма
4. Настройки
5. Измерена/ зададена темп. (с натискане на стрелките)
6. Промяна на темп. за опр. време
7. Индикатор за изтощени батерии
8. Безжична връзка с приемника
9. Вкл. режим отопление
10. Вкл. ръчен режим
11. Вкл. режим Ваканция
12. Вкл. режим против замръзване
13. Температурна скала
14. AM / PM
15. Часовник

**RT510 Opis terminala**

Terminal	Opis
1 - COM	Zajednički terminal
2 - NC	Terminal OFF
3 - NO	Terminal ON

**RT510 Описание на клемите**

Клеми	Описание
1 - COM	Обща клема
2 - NC	Изкл.
3 - NO	Вкл.

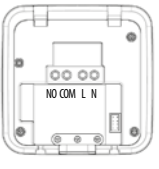


**RXRT510 Opis terminala prijemnika**

Terminal	Opis
NO	Normalno otvoren terminal
COM	Zajednički terminal
L, N	Napajanje (230 V AC)

**RXRT510 Описание на клемите на приемника**

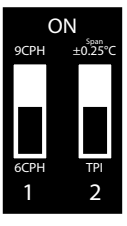
Клеми	Описание
NO	Клема преключване
COM	Обща клема
L, N	Захранване (230 V AC)



**Podešavanja DIP džampera**

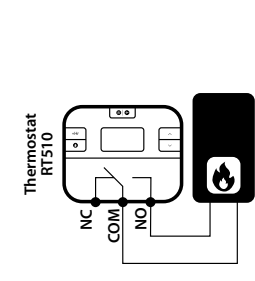
Funkcija kontrole	TPI	Histereza
Način rada	Kada je TPI (algoritam zasnovan na vremenu) izabaran na džamperu 2, zatim džamperi na poziciji 1 su u funkciji. Možete izabrati cikluse po času između niske komfornе temperature (6CPH) i visoke komfornе temperature (9CPH).	Kada je histereza izabrana preko džampera 2, džamperi na poziciji 1 nisu u funkciji. Vrednost histereze je podešen na ±0.25°C i to je preporučljiva vrednost za uređaje za grejanje.

**Превключватели на регулатора**

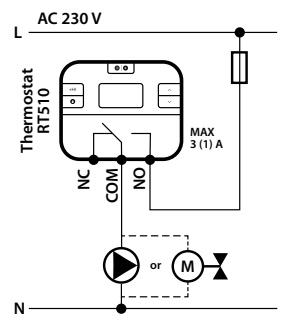


Вид управление	TPI	Histereza
Описание	При избран метод TPI с превключвател №2, превключвател №1 е активен. Може да изберете броя цикли на час (CPH), по-ниско ниво на комфорт (6 CPH) или по-високо ниво - (9CPH)—препоръчително за подово отопление.	При избран метод Spas с превключвател №2, превключвател №1 не е активен. Стойността на хистерезиса е настроена на ±0.25°C - препоръчителна стойност за управление на устройствата за отопление.

**RT510 Šema ožičenja**



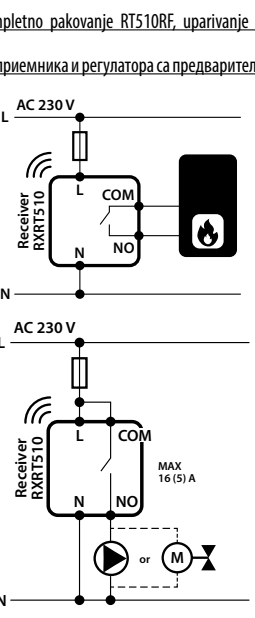
**RT510 Схема на свързване**



**RT510RF Šema ožičenja**

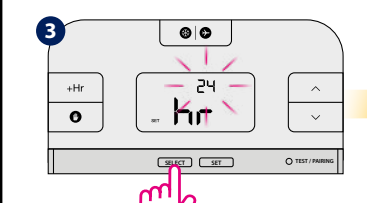
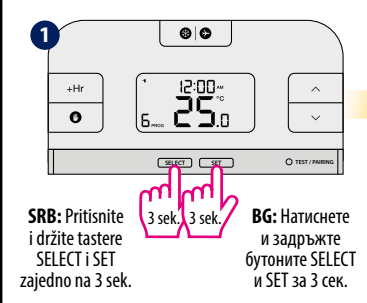


**RT510RF Схема на свързване**

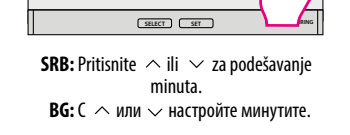
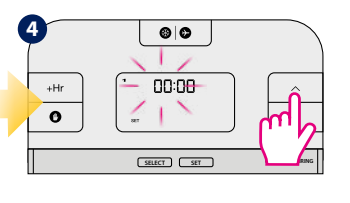


**SRB: Napomena:** Ako imate kompletno pakovanje RT510RF, uparivanje između termostata i prijemnika je već urađeno.  
**BG: Важно:** В комплекта RT510RF приемника и регулатора са предварително синхронизирани.

**Podešavanje vremena**



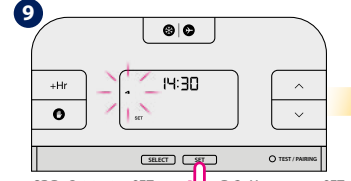
**Настройка на часовника**



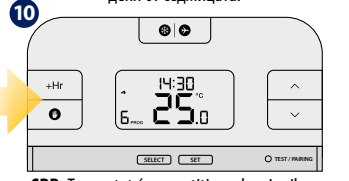
**SRB:** Pritisnite SELECT za potvrdu.  
**BG:** Натиснете SELECT за потвърждение.



**SRB:** Pritisnite ^ ili v za podešavanje dana u nedelji.  
**BG:** Натиснете ^ или v за да изберете деня от седмицата.



**SRB:** Pritisnite SET za potvrdu  
**BG:** Натиснете SET за завршване на настройката.

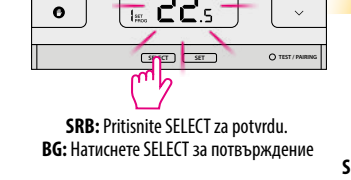
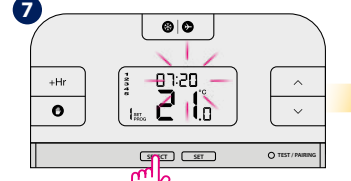
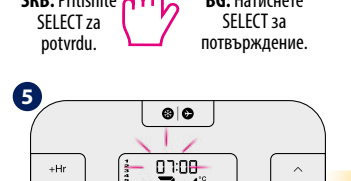
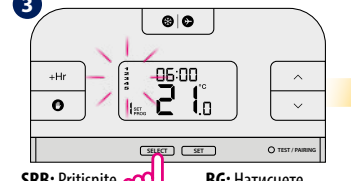


**SRB:** Termostat će se vratiti na glavni prikaz.  
**BG:** Регулаторът ще се върне към началния екран.

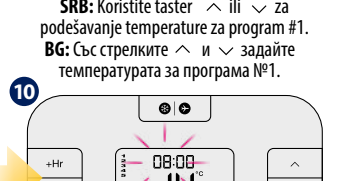
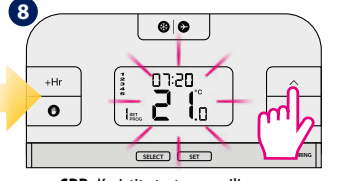
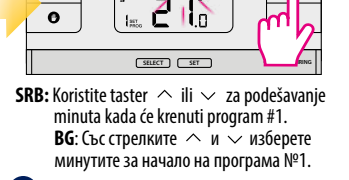
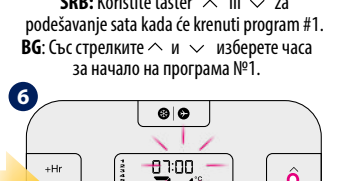
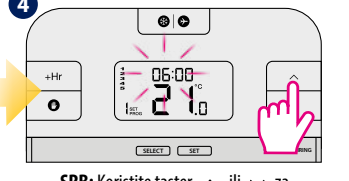
**Programiranje - automatski režim**

**SRB:** U ovom režimu, korisnik može da podesi raspored termostata (željenu temperaturu za određeni vremenski period). Imate opciju izbora između 5-2 dana program ili pojedinačni dan korišćenjem parametra d04 iz instalaterskog režima. Programski raspored treba koristiti celodnevni vremenski period.  
**BG:** В този режим потребителят задава работната програма на регулатора (настройка на температурата за определен период от време). Първо изберете режим на програмиране с превключвател 1: "5-2" (работни дни + уикенд) или "24H" (за всеки ден по отделно). Трябва да зададете настройки за всичките 6 програми.

**Програмиране - автоматичен режим**



**SRB:** Pritisnite SELECT za potvrdu.  
**BG:** Натиснете SELECT за потвърждение.



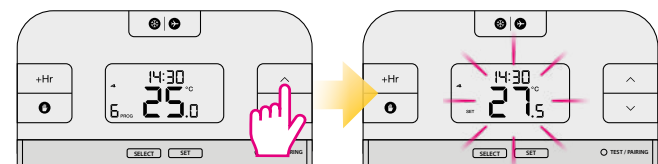
**SRB:** Pratiite korake 4-9 za definisanje programa 2-6.  
**BG:** Следвайте стъпките от 4-9 за настройка на програми от 2-6.  
**SRB:** Pritisnite taster SET za završetak programiranja.  
**BG:** След настройка на всичките 6 програми натиснете SET за завршване на програмирането.



## Привремена промена temperature

**SRB:** Ova funkcija je dostupna samo u automatskom režimu (kada je definisano vremensko programiranje). Ako je nova temperatura zadata tokom nekog programa - ona će ostati aktivna do sledećeg programa prema već definisanom rasporedu.

**BG:** Тази функција е достапна само в автоматичен режим (работа по програма). Избраната температура ще се поддржа до началото на следващата работна програма.



**SRB:** Koristite taster  $\wedge$  ili  $\vee$  za podešavanje nove željene temperature  
**BG:** Със стрелките  $\wedge$  и  $\vee$  изберете желаната температура.

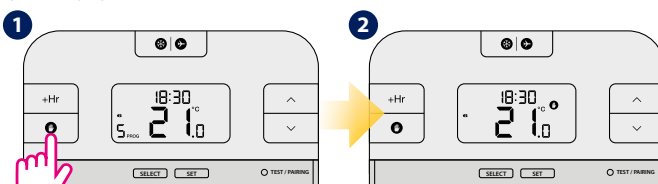
**SRB:** Nakon podešene nove zadate temperature, termostat će se vratiti na početni prikaz ekrana.  
**BG:** След като зададете температурата, регулаторът ще се върне към началния екран.

**SRB:** Funkcija privremene promene temperature će biti poništena kada krene novi vremenski period.  
**BG:** Режим временна промяна ще бъде преустановен, когато започне следващата работна програма.

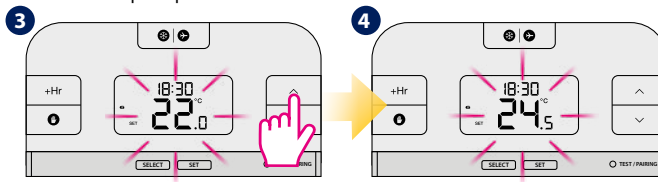
## Ručni režim i podešavanje željene temperature

**SRB:** U ovom režimu termostat ne radi prema programskom rasporedu ali će zadržati izabranu temperaturu.

**BG:** В този режим регулаторът ще работи според ръчно избраната температура, без да следва работна програма.



**SRB:** Pritisnite taster 1 za aktiviranje Ručnog Režima.  
**BG:** Натиснете бутон 1 за включване на ръчен режим.



**SRB:** Koristite taster  $\wedge$  ili  $\vee$  za podešavanje nove željene temperature.  
**BG:** Със стрелките  $\wedge$  и  $\vee$  изберете желаната температура.

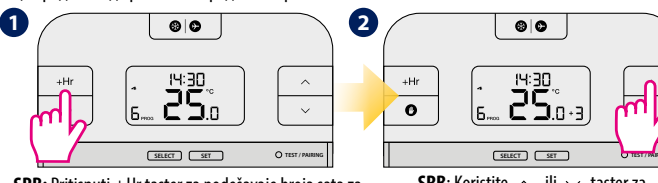
**SRB:** Nakon podešene nove zadate temperature, termostat će se vratiti na početni prikaz ekrana.  
**BG:** След като зададете новата температура регулаторът ще се върне към началния екран.

**SRB:** Za isključivanje Ručnog Režima pritisnuti taster. Kada je ručni režim isključen, ikonka šake sa ekrana termostata će nestati.  
**BG:** За да изключите ръчния режим натиснете бутон 1. Индикацията на екрана 1 ще изчезне.

## Funkcija satne privremene promene temperature (+Hr)

**SRB:** Ova funkcija je dostupna u Automatskom i Ručnom Režimu. Koristi se za promenu željene temperature za određeni broj sati (do 9 sati). Kada je ova vreme gotovo, termostat se vraća na predhodni režim.

**BG:** Тази функција е достапна в Автоматичен и Ръчен режим. Чрез неа промените зададената температура за определен период от време (до 9 часа). След изтичане на времето, регулаторът ще продолжи да работи по предишния режим.



**SRB:** Pritisnuti +Hr taster za podešavanje broja sata za privremenu promenu temperature (na primer podesiti produženje na 3 sata, pritisnite taster 3 puta).

**SRB:** Koristite  $\wedge$  ili  $\vee$  taster za podešavanje nove željene temperature za produženje rada.  
**BG:** Натиснете +Hr за настройка на времето, за което ще важи променената температура (напр. ако искате да промените темп. за следващите 3 часа, натиснете бутон 3 пъти).

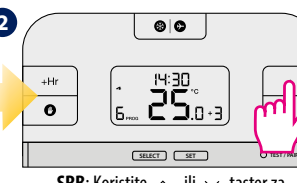


**SRB:** Pritisnite taster SET za potvrdu.  
**BG:** Натиснете SET за потвърждение.

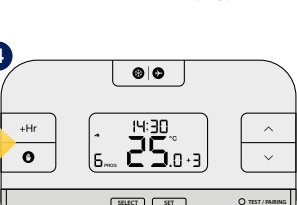
## Промяна на темп. за опр. време (+Hr)

**SRB:** Ova funkcija je dostupna u Automatskom i Ručnom Režimu. Koristi se za promenu željene temperature za određeni broj sati (do 9 sati). Kada je ova vreme gotovo, termostat se vraća na predhodni režim.

**BG:** Тази функција е достапна в Автоматичен и Ръчен режим. Чрез неа промените зададената температура за определен период от време (до 9 часа). След изтичане на времето, регулаторът ще продолжи да работи по предишния режим.



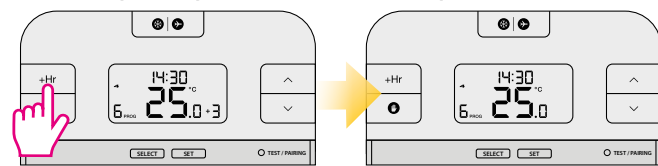
**SRB:** Nakon podešene nove zadate temperature, termostat će se vratiti na početni prikaz ekrana.  
**BG:** След като зададете температурата, регулаторът ще се върне към началния екран.



**SRB:** Pritisnite taster SET za potvrdu.  
**BG:** Натиснете SET за потвърждение.

## SRB: Isključite funkciju satne privremene promene temperature pre isteka podešenog vremena

**BG:** Изход от режима преди изтичане на зададеното време

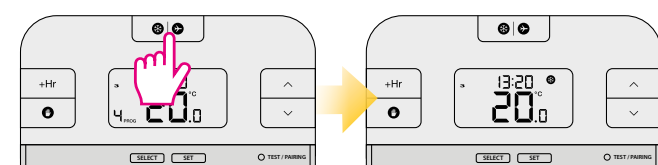


**SRB:** Držite pritisnut +Hr taster sve dok broj sati sa ekrane ne nestane.  
**BG:** Натиснете бутон +Hr докато броя на часовете изчезне от екрана.

## Zaštita od smrzavanja

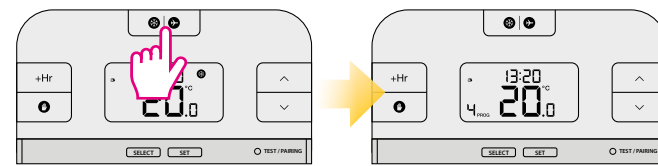
**SRB:** Temperatura režima zaštite od smrzavanja je podešena na 5C. Ova temperatura se može promeniti u instalaterskom režimu preko d03 parametra.

**BG:** Настройката на температурата за защита от замръзване по подразбиране е 5°C. Може да промените настройката в режим Сервизни настройки, параметър d03.



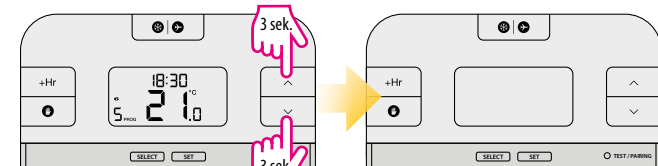
**SRB:** Pritisnite taster  $\odot$  |  $\odot$  za aktiviranje režima Zaštite od smrzavanja.  
**BG:** Натиснете бутон  $\odot$  |  $\odot$  да да включите режим за защита от замръзване.

## Isključite režim zaštite od smrzavanja



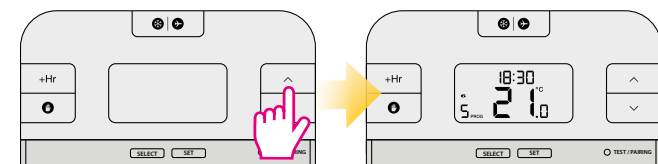
**SRB:** Pritisnite taster  $\odot$  |  $\odot$  ponovo za isključivanje režima zaštite od smrzavanja.  
**BG:** Натиснете бутон  $\odot$  |  $\odot$  отново за изключване на режима.

## Sleep Režim (režim isključenog ekrana)



**SRB:** Držati  $\wedge$  i  $\vee$  tastere istovremeno 3 sekunde za ulazak u sleep režim.  
**BG:** Натиснете и задржете стрелките  $\wedge$  и  $\vee$  едновременно за 3 сек.

**SRB:** Kada je termostat u sleep režimu, sve funkcije termostata su pauzirane.  
**BG:** Когато е активен този режим, всички функции на регулатора са преустановени.

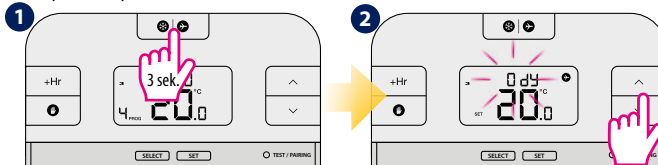


**SRB:** Pritisnite bilo koji taster za isključivanje sleep režima.  
**BG:** Натиснете произволен бутон за изход от спящ режим.

## Režim godišnjeg odmora

**SRB:** U ovom režimu temperatura "zaštite od smrzavanja" se održava određeni broj dana.

**BG:** При активирането на режим Ваканция се поддържа "температурата за защита от замръзване" за определен брой от дни.

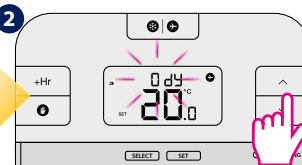


**SRB:** Držati pritisnut  $\odot$  |  $\odot$  taster 3 sekunde za aktivaciju režima.  
**SLO:** Натиснете и задржете бутон  $\odot$  |  $\odot$  за 3 сек.

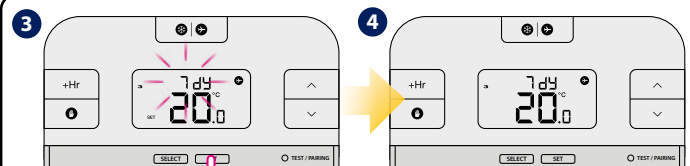
## Режим Ваканция

**SRB:** U ovom režimu temperatura "zaštite od smrzavanja" se održava određeni broj dana.

**BG:** При активирането на режим Ваканция се поддържа "температурата за защита от замръзване" за определен брой от дни.



**SRB:** Koristiti  $\vee$  ili  $\wedge$  taster za podešavanje broja dana za režim godišnjeg odmora.  
**SLO:** Със стрелките  $\wedge$  и  $\vee$  изберете броя на дните, за който ще е активен режим Ваканция.



**SRB:** Pritisnite taster SET za potvrdu.

**BG:** Натиснете SET за потвърждение. Може да зададете продължителност до 31 дни.

**SRB:** Za isključivanje režima, držati pritisnut  $\odot$  |  $\odot$  taster 3 sekunde. Ikona aviona  $\odot$  bi trebala da nestane sa ekrana.

**BG:** За да изключите режим Ваканция, натиснете и задржете  $\odot$  |  $\odot$  за 3 сек. Иконката със самолет  $\odot$  трябва да изчезне от екрана.

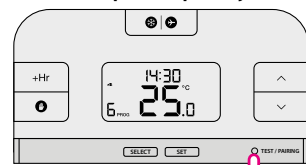
## RT510TX termostat uparen sa prijemnikom

**SRB: Napomena:** Ako imate paket RT510RF, uparivanje između termostata i prijemnika je već urađeno.  
**BG: Важно:** Ако сте закупили комплекта RT510RF, регулаторът и приемникът са предварително синхронизирани и не е необходима ръчна синхронизация.

**SRB:** Ako želite ponovo da uparite termostat sa prijemnikom, uverite se da je uređaj isključen sa napajanjem i da je prekidač na prijemniku postavljen na AUTO i ON. Zatim prijemnik ponovo povežite sa napajanjem i sačekati dok crveno LED svetlo ne postane konstantno. Zatim prebaciti krekidač brzo na OFF pa ponovo vratiti na ON poziciju. Crveno LED svetlo će trepereti i time potvrditi ulazak u mod za uparivanje.

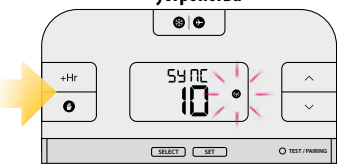
**BG:** За да извършите повторна синхронизация между регулатора и приемника, уверете се че устройството е с изключено захранване и превключателите на приемника са в позиции AUTO и ON. Свържете отново приемника към захранването и изчакайте LED индикацията да светне в червено. След това преместете превключателя към позиция OFF и обратно към ON. Премигваща червена LED индикация потвърждава, че устройството е в режим на синхронизация.

## Početak procesa uparivanja



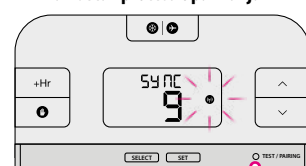
**SRB:** Pritisnuti i držati TEST/PAIRING taster 3 sekunde.  
**BG:** Натиснете и задржете TEST/PAIRING за 3 сек.

## Синхронизация на отделно закупени устройства



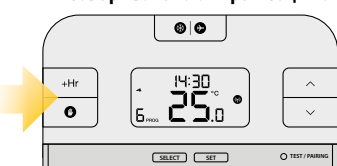
**SRB:** (proces uparivanja može da potraje i do 9 minuta)  
**BG:** (синхронизацията отнема около 9 минути)

## Završetak procesa uparivanja

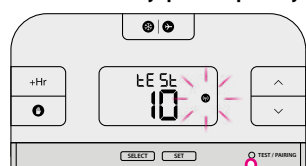


**SRB:** Kada su uređaji uspešno upareni, LED indikator na prijemniku će stalno svetleti crveno. Pritisnite i držite TEST/PAIRING taster 3 sekunde za završetak procesa uparivanja.  
**BG:** След успешно синхронизиране на устройствата, LED индикацията на приемника трябва да свети в червено. Натиснете и задржете TEST/PAIRING за 3 сек. за завършване на процеса.

## Završavanje na синхронизацијата

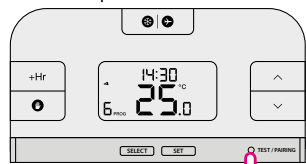
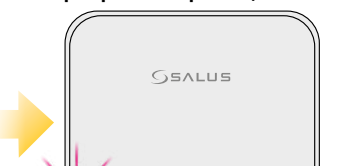


## Testiranje procesa uparivanja



**SRB:** Pritisnuti TEST/PAIRING taster da proverite povezanost sa prijemnikom.  
**BG:** Натиснете еднократно TEST / PAIRING за да проверите връзката между регулатора и приемника.

## Проверка на синхронизацията

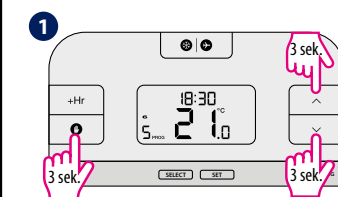


**SRB:** Pritisnuti TEST/PAIRING taster ponovo da se vratite na početni prikaz ekrana.  
**BG:** Натиснете TEST/PAIRING отново за да се върнете към началния екран.

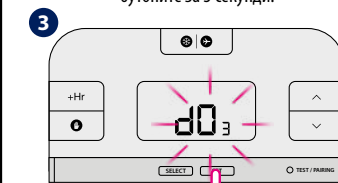
**SRB:** Ako ste kupili RXRT510 ili RT510TX i nameravate da ih uparite sa drugim uređajima u opsegu 5x5, molimo Vas pogledajte uputstvo prijemnika ili sličnih uputstava dostupnih na stranici [www.salus-controls.eu](http://www.salus-controls.eu)

**BG:** Ако сте закупили приемник RXRT510 или регулатор RT510TX за да ги свържете с други устройства от гамата 5x5, моля следвайте съответните инструкции на продукта или потърсете конкретното ръководство на [www.salus-controls.eu](http://www.salus-controls.eu)

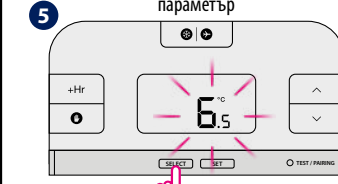
## Instalaterski režim



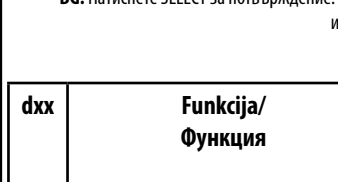
**SRB:** Pritisnuti sva tri tastere istovremeno na 3 sekunde.  
**BG:** Натиснете и задржете едновременно бутоните за 3 секунди.



**SRB:** Pritisnuti taster SET za potvrdu.  
**BG:** Натиснете SET за редакция на избрания параметър



**SRB:** Pritisnuti taster SET za potvrdu.  
**BG:** Натиснете SET за потвърждение.

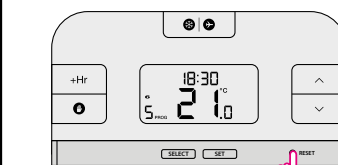


**SRB:** Prate korake 2-5, za podešavanje sledećeg parametra. Za izlazak iz instalaterskog režima, sačekajte 10 sekundi - termostat će se automatski vratiti na početni prikaz ekrana.

**BG:** Следвайте стъпки 2-5 за настройка и на останалите параметри. За изход от режим сервизни настройки, изчакайте 10 секунди - регулаторът ще се върне към началния екран автоматично.

dxx	Funkcija/ Функция	Parametar/ Параметър	Fabrička vrednost/ Стойност по подразбиране
d01	SRB: Prikaz trenutne/zadate temperature BG: Точност на измерваната температура	0.1°C ili/ или 0.5°C	0.5°C
d02	SRB: Odstupanje temperature BG: Температурна корекция	+/- 3.0°C	0.0°C
d03	SRB: Zadata temperatura zaštite od smrzavanja BG: Темп. за защита от замръзване	5.0°C - 17.0°C	5.0°C
d04	SRB: Izbor programiranja BG: Избор на програми	5/2 ili/ дни или 24h (7d)	52d/ дни

## Resetovanje RT510 termostata

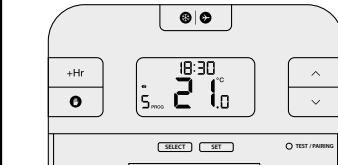


**SRB:** Pritisnuti taster RESET jedanput. Možete koristiti spajalicu. Vaš termostat će se resetovati i pokrenuće se automatski.  
**BG:** Натиснете бутон RESET еднократно. Може да използвате тънък предмет, напр. кламер. Настройките ще бъдат нулирани и регулаторът ще се включи отново автоматично.

## Нулиране настройките на регулатор RT510

**SRB:** Pritisnuti taster RESET jedanput. Možete koristiti spajalicu. Vaš termostat će se resetovati i pokrenuće se automatski.  
**BG:** Натиснете бутон RESET еднократно. Може да използвате тънък предмет, напр. кламер. Настройките ще бъдат нулирани и регулаторът ще се включи отново автоматично.

## Resetovanje RT510TX termostata



**SRB:** Izvadite baterije bez pritiska bilo kog tastera. Sačekajte 2 minuta i ubacite baterije ponovo. Vaš uređaj će se resetovati.  
**BG:** Извадете батериите без да натискате бутоните. Изчакайте до изгасване на екрана и поставете батериите обратно. Устройството ще се рестартира.

## Нулиране настройките на регулатор RT510TX

**SRB:** Izvadite baterije bez pritiska bilo kog tastera. Sačekajte 2 minuta i ubacite baterije ponovo. Vaš uređaj će se resetovati.  
**BG:** Извадете батериите без да натискате бутоните. Изчакайте до изгасване на екрана и поставете батериите обратно. Устройството ще се рестартира.

**SRB:** Tijekom zamjene baterija, uređaj koristi unutarnju memoriju, u kojoj se čuvaju Vaše postavke. Imate 30 sekundi za zamjenu baterija, prije nego postavke budu izbrisane.

**BG:** Когато се налага смяна на батериите, устройството използва вътрешната памет за съхранение на потребителските настройки. Разполагате с 30 секунди да смените батериите, преди настройките да се загубят.